



BMP HITZARMEN EREDUA

Bildu dira,

[...] jauna/andrea, adinez nagusia, [...] NANA duena ([...] erakundearen izenean eta hura ordezkatzuz jarduten du [...] gisa (aurrerantzean, «Enpresa»)/bere izenean eta eskubidez jarduten du enpresaburu gisa (aurrerantzean, «Enpresaburua»).

Eta [...] jauna/andrea, adinez nagusia, [...] NANA duena, bere izenean eta eskubidez jardunez (aurrerantzean, "Langilea").

Azaldu dute,

I.- [...] jaunak/andreak [...] datatik (Enpresa/Enpresaburuarentzat) ari da lanean [...] lanbide-kategoriarekin, (lanaldi osoan//lanaldi partzialean), lanaldiaren % [...]eko lanaldi-ehunekoarekin, lanaldi osoko langile baten aldean.

II.- Gipuzkoako Foru Aldundiak deitutako Baserritarra Misto Profesionalaren (aurrerantzean, BMP) laguntzak baliatu dituzte bai Langileak bai (Enpresak//Enpresaburuak), eta oinarri arautzaileen arabera, aurreakordio bat sinatu zuten, horren bidez, bi alderdiek konpromisoa hartu zuten dirulaguntzaren xede diren jarduketak behar bezala gauzatzeko behar diren akordioak sinatzeko (hirugarren oinarria) eta laguntzatik eratorritako betebeharrak eta konpromisoak betetzeko.

III.- Akordio horretan xedatutakoa oinarri hartuta, bi alderdiek adostu dute alderdien artean indarrean dagoen lan-kontratua aldatzea, honako klausula hauetan oinarrituta:

MODELO DE ACUERDO BMP

Reunidos,

D./Dña. [...], mayor de edad, con DNI núm. [...], actuando en nombre y representación de la entidad [...] en calidad de [...] (en adelante, también, "la Empresa")/actuando en su propio nombre y derecho en su condición de empresario/a (en adelante, también, "el / la Empresario/a").

Y D./Dña. [...], mayor de edad, con DNI núm. [...], actuando en su propio nombre y derecho (en adelante, también, "la Persona Trabajadora").

Exponen,

I.- Que D./Dña. [...] viene prestando sus servicios para la Empresa//para el / la Empresario/a desde el [...], con categoría profesional de [...], a jornada completa//a jornada a tiempo parcial, con un porcentaje de jornada del [...] % respecto de una persona trabajadora a tiempo completo.

II.- Que, tanto la Persona Trabajadora como la Empresa /// el / la Empresario/a se han acogido a las ayudas Baserritarra Mixto Profesional (en adelante, BMP) convocado por la Diputación Foral de Gipuzkoa y, según lo dispuesto en las bases reguladoras, firmaron un preacuerdo por el que ambas partes se comprometen a suscribir los acuerdos necesarios para la correcta ejecución de las actuaciones objeto de subvención (base tercera) y el cumplimiento de las obligaciones y compromisos derivados de la ayuda.

III.- En base a lo dispuesto endicho acuerdo, ambas partes han acordado modificar el contrato de trabajo vigente entre las partes en base a las siguientes



Estipulazioak

Lehenengoa.- [...] datatik aurrerako ondorioekin, Langileak lanaldi osoko langile baten lanaldiaren % 50 era murriztuko du bere lanaldia eta honako ordutegi/egutegi honen arabera banatuko da [ikus Eranskina]. aurkeztutako bideragarritasun-planarekin bat datorrena

Bigarrena.- Langileak betetzen duen lanpostuaren izaera honako hau da: (lanpostuaren zehaztapenak azaldu)

Hirugarrena.- Adostutako lanaldi-murrizketak sei urteko iraupena izango du, 20 [...] (e) ko [...] ren [...] (e) ra arte.

Epe hori igarotakoan, langileak bere lanaldia luzatu ahal izango du akordio honen aurretik zuen ehunekoraino, edo lanaldiaren % 50eko kontratu bihurtu ahal izango du. Nolanahi ere, akordio honetako lanaldi-murrizketaren aldia amaitu baino sei hilabete lehenago eskatu beharko du.

Langileak lanaldia luzatzeko eskaera epearen barruan egin badu, (Enpresak///Enpresaburuak) luzapena egin beharko du.

Langileak lanaldia luzatzeko eskaera epearen barruan ez badu egin, eta alderdien arteko geroko akordioak alde batera utzi gabe, (Enpresa///Enpresaburuak) luzapena egitetik salbuetsita geratuko da.

Laugarrena.- Aurreko estipulazioan xedatutakoa eragotzi gabe, Langileak lanaldia luzatzeko eskubidea izango du, eta

Estipulaciones

Primera. - Con fecha de efectos de [...], la Persona Trabajadora reducirá su jornada de trabajo en un 50% de la jornada de una persona trabajadora a tiempo completo, distribuida de acuerdo al horario/calendario que se adjunta como Anexo , y el cual se alinea con el plan de viabilidad presentado.

Segunda.- la naturaleza del puesto de trabajo que el trabajador o trabajadora desempeña es la de (concretar especificaciones del puesto de trabajo)

Tercera. - La reducción de jornada acordada tendrá una duración de seis años, hasta el [...] de [...] de 20[...].

Transcurrido dicho período, la Persona Trabajadora podrá ampliar su jornada hasta el porcentaje que ostentaba con anterioridad al presente acuerdo, o podrá convertirlo en un contrato con el 50 % de jornada laboral, en cualquier caso, deberá solicitarlo con seis meses de antelación a la finalización del período de reducción de jornada del presente acuerdo.

Si la solicitud de ampliación de jornada se hubiera realizado en plazo por parte de la Persona Trabajadora, quedará obligada la Empresa///el / la Empresario/a a efectuar dicha ampliación.

Si la solicitud de ampliación de jornada no se hubiera realizado en plazo por parte de la Persona Trabajadora, y sin perjuicio de posteriores acuerdos entre las partes, quedará eximida la Empresa///el / la Empresario/a de dicha ampliación.

Cuarta. - Sin perjuicio de lo dispuesto en la Estipulación anterior, la Persona Trabajadora tendrá derecho a ampliar su jornada, y la



(Enpresa///Enpresaburua) behartuta egongo da hori egitera. Horretarako, langileak eskaera egin beharko du gutxienez sei hilabete lehenago, 12.2.1 oinarrian zerrendatutako kasuren bat gertatzen denean a) letratik g) letrara (konpromisoetatik salbuesteko arrazoiak):

Inguruabar horiek idatziz jakinarazi beharko zaizkio Lurralde Oreka Berdeko Departamentuari, dagozkion frogak erantsi ta, hamabost egun balioduneko epean, onuraduna hori egiteko egoeran dagoen unetik zenbatzen hasita.

Bostgarrena.- Aurreko bi Akordioetan aurreikusitako lanaldi-luzapeneko edozein kasutan, Enpresa ez dago behartuta Langilea lanpostu berean sartzera.

Empresa///el / la Empresario/a quedará obligado/a a aprobarla mediando una solicitud por parte de la Persona Trabajadora con al menos seis meses de antelación, cuando concorra alguno de los supuestos enumerados en la base 12.2.1 (causas eximentes de los compromisos letras a) a g).

Dichas circunstancias deberán notificarse por escrito al Departamento de Equilibrio Territorial Verde adjuntando las pruebas pertinentes, en el plazo de quince días hábiles a partir del momento en que la persona beneficiaria se halle en situación de hacerlo.

Quinta. - En cualquiera de los supuestos de ampliación de jornada previstos en las dos Estipulaciones precedentes, la Empresa no estará obligada a la incorporación al mismo puesto de trabajo de la Persona Trabajadora.